



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Autorité cantonale de la transparence et de la protection des données  
Rue des Chanoines 2, 1700 Fribourg

Service de la justice  
Autorité de surveillance des fondations  
Mme Parisima Vez  
Cheffe de service adjointe  
Grand-Rue 27  
1700 Fribourg  
**Courriel**

Autorité cantonale de la transparence et  
de la protection des données ATPrD  
Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und  
Datenschutz ÖDSB

La Commission

Rue des Chanoines 2, 1700 Fribourg

T +41 26 322 50 08, F +41 26 305 59 72  
www.fr.ch/atprd

—  
Réf: RPA/coc – 2014-PrD-87  
Courriel: secretariatatprd@fr.ch

*Fribourg, le 30 juin 2014*

## **Avant-projet de loi modifiant la loi concernant l'exécution de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LELP)**

Madame la Cheffe de service adjointe,

Nous nous référons à votre courriel du 1er mai 2014 concernant l'objet cité en référence et vous remercions de nous avoir consultés à ce sujet.

La Commission en a traité par voie circulaire. Elle ne se prononce que sur les aspects relatifs à la protection des données et à la transparence (art. 30a al. 1 let. b de la loi du 25 novembre 1994 sur la protection des données, LPrD ; art. 40 let. c de la loi du 9 septembre 2009 sur l'information et l'accès aux documents, LInf).

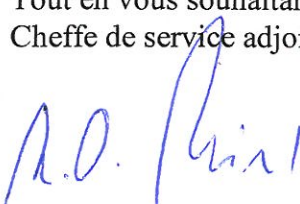
### **I. Sous l'angle de la protection des données**

La Commission relève que les offices des poursuites et faillites traitent de nombreuses données personnelles, pour certaines sensibles (Art. 3, let. c, ch. 4 LPrD). Dans ce cas, il est important que l'avant-projet contienne une mention spéciale relative au respect de la législation de la protection des données, mais il est également important que la formation des préposés et des collaborateurs les sensibilise à la protection des données. Cela pourrait être mentionné aux articles 3 ou 4.

### **II. Sous l'angle de la transparence**

La Commission n'a pas de remarque à formuler.

Tout en vous souhaitant bonne réception de la présente, nous vous prions de croire, Madame la Cheffe de service adjointe, à l'assurance de notre parfaite considération.

  
Laurent Schneuwly  
Président